



**HAL**  
open science

## Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры

Svetlana Youriévnna

### ► To cite this version:

Svetlana Youriévnna. Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры. *Revue du CEES: Centre Européen d'Etudes Slaves*, 2012, Représentations culturelles et identitaires slaves. *Etudes slaves en France et en Europe*, 1. <hal-03355104>

**HAL Id: hal-03355104**

**<https://hal.science/hal-03355104>**

Submitted on 29 Nov 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire HAL, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Copyright

# Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры

## *La formation des étudiants dans le domaine de la langue russe et des autres langues slaves à la Faculté de philologie et de culture russes*

Par Svetlana Youriévna Rodonova

Publication en ligne le 09 mai 2012

### Résumé

---

**Аннотация** В статье рассказывается о системе подготовки студентов в области древних славянских языков и современного русского языка на факультете русской филологии и культуры Ярославского государственного педагогического университета им. К.Д. Ушинского. В настоящее время на факультете, кроме старославянского и древнерусского языков, которые студенты изучают в обязательном порядке в течение трех семестров, в магистратуре производится обучение сербскому языку. Результатом изучения исторических языковых славянских дисциплин становится углубленная работа заинтересованных студентов над магистерской диссертацией. Изучение старославянского и древнерусского языков происходит на фоне непрерывного изучения современного русского языка в разных стилистических ипостасях: научного, официально-делового, разговорного, публицистического, художественной литературы. В результате студенты получают многоуровневый комплекс знаний об истории русского языка, его месте и роли среди других славянских языков.

# Mots-Clés

---

Langue russe, vieux slavon, enseignement de russe, l'Université pédagogique d'Etat Ouchinski à Yaroslavl.

## Texte intégral

---

Факультет имеет давние традиции в обучении своих студентов русскому языку и его истории. Ярославскому государственному педагогическому университету в 2010 году исполнилось 102 года, в течение всех этих лет в его стенах велась подготовка учителей русского языка и литературы, чья учебная программа включала и включает курсы старославянского и древнерусского языков.

На факультете обучаются студенты 7 направлений и специальностей: русская филология, филологическое образование, культурология с дополнительной специальностью «Иностранный язык», издательское дело и редактирование, журналистика, литературное творчество, реклама. После окончания университета выпускники работают в школе учителями русского языка и литературы, мировой художественной культуры, английского (или немецкого, или французского) языка; журналистами, издателями, специалистами в рекламном деле.

В настоящее время на факультете, кроме старославянского и древнерусского языков, которые студенты изучают в обязательном порядке в течение трех семестров, в магистратуре производится обучение сербскому языку, планируется изучение польского языка. Цель изучения двух мертвых и одного «живого» славянских языков состоит в создании в сознании студентов идейной и культурной целостности славянского мира, в подготовке специалистов, которые могут производить лингвистический анализ на любом уровне славянских языков: фонетике лексики, морфологии, синтаксисе. Так, в течение обучения студенты узнают, какое место занимает русский язык в системе славянских языков, а старославянский язык помогает им осознать причины языковых изменений, происходивших в древнерусском языке и, как следствие, происходящих в современном русском языке, поскольку все славянские языки имеют общего предка – праславянский язык.

В курсе изучения старославянского языка студенты знакомятся со следующими темами:

- Старославянский язык как общий древнейший письменно-литературный язык славян. Место старославянского языка среди других славянских языков. Понятие о праславянском языке. Общественно-исторические условия возникновения письменности у славян. Деятельность Константина и Мефодия. Вопрос о народно-языковой основе старославянского языка. Славянские азбуки кириллица и глаголица, вопрос об их происхождении и распространении в различных славянских странах. Характеристика кирилловского письма сравнительно с русским. Числовое значение букв.

- Структура слога, система гласных, гласные звуки в начале слова. Система согласных звуков. Звуковые процессы, отразившиеся в памятниках письменности X-XI вв.

- Происхождение гласных звуков. Возникновение праславянских гласных на месте долгих и кратких гласных индоевропейского праязыка. Древнейшие чередования гласных. Преобразование дифтонгов и дифтонгических сочетаний гласных с носовыми и плавными согласными.

- Происхождение согласных звуков. Упрощение системы взрывных индоевропейских согласных. Изменение согласных в сочетании с последующим звуком j. 1-я, 2-я, 3-я палатализации заднеязычных согласных. Изменение групп согласных перед гласными переднего ряда. Упрощение групп согласных. Диссимиляция согласных.

- Характеристика типов склонения имен существительных в старославянском языке. Процессы изменения именного склонения. Происхождение окончаний.

- Разряды местоимений. Склонение местоимений личных и неличных.

- Краткие имена прилагательные. Происхождение и склонение полных имен прилагательных. Образование сравнительной степени.

- Основные грамматические категории старославянского глагола. Глагольные основы: основа настоящего времени и основа инфинитива. Классы глагола. Спряжение тематических и нетематических глаголов в настоящем времени.

- Формы прошедшего времени: аорист, имперфект, перфект и плюсквамперфект. Образование и спряжение. Формы будущего времени. Условное и повелительное наклонения. Инфинитив и супин.

Причастия настоящего и прошедшего времени действительного и страдательного залогов.

На практических занятиях по старославянскому языку студенты приобретают навыки анализа старославянского языка на всех уровнях. В качестве примера можно привести некоторые темы:

- Знакомство со старославянской азбукой кириллицей. Чтение старославянских слов, словосочетаний, текстов. Выявление аналогий с современным русским языком.

- Система гласных звуков, структура слога, слоговые плавные согласные Р и Л. Редуцированные гласные Ъ, Ь, Ы, И. Система согласных звуков.

- Происхождение гласных. Качественное и количественное чередование гласных. Изменение дифтонгов Изменение дифтонгических сочетаний гласных с носовыми и плавными согласными (\*tort, \*tolt, \*tert \*telt,; \*ort, \*olt).

- Изменение дифтонгических сочетаний редуцированных гласных с плавными согласными (\*tъrt, \*tъlt, \*tъrt \*tъlt). 1-я, 2-я, 3-я палатализации заднеязычных согласных.

Студенты узнают точки зрения выдающихся славистов на характер языковых процессов, среди них такие имена: Срезневский, Соболевский, Бернштейн, Якобсон, Ван-Вейк. Русский славист Срезневский родился в Ярославле, 200-летие со дня его рождения мы будем отмечать в 2012 году. Результатом изучения исторических языковых славянских дисциплин становится углубленная работа заинтересованных студентов над магистерской диссертацией. Так, например, тема одной из них звучит следующим образом: «Отражение следствий падения редуцированных гласных в ярославском списке Пандектов Никона Черногорца, XIV век». Этот памятник письменности, равно как и более ранние его списки, хранится в музее, который ранее был Спасо-Преображенским монастырем Ярославля.

Город Ярославль, основанный в одиннадцатом веке, очень удобен для изучающих славистику студентов своей древностью и наличием монастырской библиотеки, в рукописном фонде которой находятся раритетные рукописи на церковнославянском и древнерусском языках. Это открывает широкое поле для деятельности студентов, интересующихся славистикой.

Изучение старославянского и древнерусского языков происходит на фоне непрерывного изучения современного русского языка в разных стилистических ипостасях: научного, официально-делового, разговорного, публицистического, художественной литературы. В результате студенты получают многоуровневый комплекс знаний об истории русского языка, его месте и роли среди других славянских языков.

Однако изучение славянских языков было бы обеднено, если бы не подкреплялось сведениями, которые студенты черпают из других курсов: этнологии, истории древнерусского искусства, книжной культуры Древней Руси.

Каждый год 24-25 мая в день памяти святых Кирилла и Мефодия, славянских первоучителей, в Ярославле широко празднуются Дни славянской письменности и культуры, активными организаторами и участниками которых являются преподаватели и студенты факультета русской филологии и культуры.

## Bibliographie

---

Бернштейн С.Б. Константин-Философ и Мефодий. – М.: МГУ, 1984.

Бернштейн С.Б. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. М.: Изд-во АН СССР, 1961.

Бондалетов В.Д., Самсонов Н.Г., Самсонова Л.Н. Старославянский язык: сборник упражнений. – М.: Флинта, Наука, 2003.

Ван-Вейк Н. История старославянского языка. М.: Изд-во иностр. лит., 1957.

Иванова Т.А. Старославянский язык. – М.: Высшая школа, 1977; 2-е изд. СПб., 1998.

Мейе А. Общеславянский язык. – М.: Изд-во иностр. лит., 1951.

Старославянский словарь (по рукописям X – XI веков) / Под ред. Ф.М. Цейтлин, Р. Вечерки, Э. Благовой. – М.: Рус. яз., 1994.

Хабургаев Г.А. Старославянский язык. – М.: Просвещение, 1974; 2-е изд. 1986.

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. М.: Наука, 1974-2004. Вып. 1-30.

## Pour citer ce document

---

Par Svetlana Youriévná Rodonova, «Обучение студентов русскому и другим славянским языкам на факультете русской филологии и культуры», *Revue du Centre Européen d'Etudes Slaves* [En ligne], Etudes slaves en France et en Europe, La revue, Numéro 1, mis à

## Quelques mots à propos de : [Svetlana Youriévna Rodonova](#)

---

Svetlana Youriévna Rodonova est doyenne de la Faculté de philologie et de culture russes à l'Université pédagogique d'Etat Ouchinski à Yaroslavl (Russie). Travaux : La transformation des stéréotypes ethnoculturels lors de l'enseignement du russe aux étrangers : problème de l'accompagnement pédagogique. - Matériaux de la conférence scientifique-pratique nationale «Technologies sociales dans les différents domaines de l'activité de l'homme : théorie et pratique», le 11-13 avril 2007, ville de Mour ...

## Propriété intellectuelle

La reproduction et la représentation sont formellement interdites sauf autorisation expresse du titulaire des droits.